



COUNTY OF SAN DIEGO
BEHAVIORAL HEALTH SERVICES



COUNTY OF SAN DIEGO

CÁC DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI (BHS)

Các Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Medi-Cal

- ✓ Chương Trình Sức Khỏe Tâm Thần (MHP)
- ✓ Hệ Thống Phân Phối Có Tổ Chức Về Chất Gây Nghiện Medi-Cal (DMC-ODS)
- ✓ Chương Trình Medi-Cal Managed Care (MCP)

 Đường Dây Tiếp Cận Và Cứu Trợ Khủng Hoảng
888-724-7240



MỤC LỤC

Bắt Đầu Từ Đầu	3
Các Loại Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Medi-Cal.....	4
Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Của Quận.....	5
Chương Trình Sức Khỏe Tâm Thần (MHP)	5
Hệ Thống Phân Phối Có Tổ Chức Về Chất Gây Nghiện Medi-Cal	6
Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần Không Chuyên Khoa.....	7
Tiếp Cận Dịch Vụ Vận Chuyển	8
Hiểu Rõ Quyền Của Quý Vị.....	9
Hướng Dẫn Liên Hệ.....	10

BẮT ĐẦU TỪ ĐÂU

Nếu quý vị không biết bắt đầu từ đâu hoặc cần hỗ trợ ngoài giờ làm việc, quý vị có thể gọi điện hoặc trò chuyện trực tuyến với **Đường Dây Tiếp Cận Và Cứu Trợ Khủng Hoảng (Access and Crisis Line, hoặc ACL)**.

- ✓ Chúng tôi luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị **24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.**
- ✓ Kết nối bằng **hơn 200 ngôn ngữ.**
- ✓ Tìm kiếm **sự hỗ trợ khi gặp khủng hoảng**, thông tin giới thiệu đến các dịch vụ **sức khỏe tâm thần hoặc sử dụng chất gây nghiện**, và thông tin về **các nguồn lực tại địa phương.**
- ✓ Quét mã QR bên dưới, **gọi số (888) 724-7240**, hoặc **nhắn tin tới số 9-8-8** để biết thêm thông tin.

Gọi số 888-724-7240



**ĐƯỜNG DÂY CỨU
TRỢ KHỦNG HOẢNG
HOẠT ĐỘNG 24/7**



**TRÒ CHUYỆN TRỰC
TIẾP**

Hoạt động từ Thứ Hai đến Thứ Sáu (4 giờ chiều-10 giờ tối) trên trang mạng của ACL

ACL là đối tác mạng lưới 9-8-8 tại địa phương

"Không có cánh cửa nào sai", không có quy định khắt khe về nơi tiếp nhận yêu cầu hỗ trợ.

Cơ Quan Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Quận San Diego và các chương trình Medi-Cal Managed Care (MCP) phối hợp với nhau để đảm bảo quý vị được tiếp cận dịch vụ chăm sóc phù hợp, tại đúng nơi và đúng thời điểm.



bit.ly/SDACL

CÁC LOẠI DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI MEDI-CAL

Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Của Quận:

Dành cho những người mắc **bệnh tâm thần nghiêm trọng hoặc rối loạn sử dụng chất gây nghiện**. Dịch vụ bao gồm các kế hoạch điều trị toàn diện, liệu pháp trị liệu và quản lý trường hợp.

- Quận quản lý các dịch vụ này thông qua mạng lưới các nhà cung cấp dịch vụ chuyên khoa dành cho người thụ hưởng chương trình Medi-Cal.

Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần Không Chuyên Khoa:

Dành cho những người không đáp ứng các tiêu chí để được chăm sóc chuyên khoa nhưng vẫn cần hỗ trợ đối với **các vấn đề sức khỏe tâm thần mức độ nhẹ đến trung bình như căng thẳng, lo âu hoặc trầm cảm nhẹ**.

- Vui lòng liên hệ trực tiếp với chương trình sức khỏe Medi-Cal Managed Care của quý vị để biết thông tin về các dịch vụ này. Mỗi chương trình sức khỏe đều có mạng lưới các nhà cung cấp dịch vụ hỗ trợ các nhu cầu về sức khỏe hành vi ở mức độ nhẹ đến trung bình.

Hướng Dẫn Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi



bit.ly/DHCS-Guide

Truy cập [Hướng Dẫn Về Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi Của Sở Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe](#) hoặc quét mã QR để tìm hiểu thêm về các dịch vụ được Medi-Cal chi trả.



BÍ QUYẾT HỮU ÍCH: Quý vị chưa chắc chắn mình cần những dịch vụ nào? Hãy gọi cho ACL để được giới thiệu đến dịch vụ phù hợp nhất.

DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI CỦA QUẬN

Các Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần Chuyên Khoa Thông Qua Các Nhà Cung Cấp Thuộc Chương Trình Sức Khỏe Tâm Thần (MHP) Của Quận:

- ✓ **Dịch Vụ Cứu Trợ Khủng Hoảng**
Can thiệp, ổn định tình trạng, điều trị nội trú và phản ứng lưu động
- ✓ **Dịch Vụ Hỗ Trợ Liên Tục**
Chăm sóc sức khỏe tâm thần, hỗ trợ dùng thuốc, quản lý trường hợp, hỗ trợ từ đồng đẳng, điều trị ban ngày
- ✓ **Dịch Vụ Nội Trú**
Điều trị nội trú cho người trưởng thành, bệnh viện tâm thần và cơ sở y tế
- ✓ **Hỗ Trợ Thanh Thiếu Niên (từ 21 tuổi trở xuống)**
Điều phối chăm sóc, dịch vụ tại nhà, dịch vụ trị liệu và chăm sóc nuôi dưỡng (foster care)

Truy cập [Danh Mục Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi](#) hoặc quét mã QR để xem định nghĩa và mô tả dịch vụ từ [Sổ Tay Dành Cho Người Thu Hưởng Medi-Cal & Gia Đình](#).

Danh Mục Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi



bit.ly/BHSPProviders

Sổ Tay Dành Cho Người Thu Hưởng & Gia Đình



bit.ly/BeneficiaryHandbook

DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI CỦA QUẬN

Các Dịch Vụ Về Rối Loạn Sử Dụng Chất Gây Nghiện Thông Qua Các Nhà Cung Cấp Thuộc Hệ Thống Phân Phối Có Tổ Chức Về Chất Gây Nghiện Medi-Cal (Drug Medi-Cal Organized Delivery System, hoặc DMC-ODS) Của Quận

✓ Hỗ Trợ Sớm

Sàng lọc, can thiệp sớm, tham vấn chuyên gia lâm sàng, điều phối chăm sóc

✓ Chăm Sóc Nội Trú

Các chương trình điều trị nội trú tập trung (tại cơ sở), các dịch vụ nội trú chuyên sâu

✓ Chăm Sóc Ngoại Trú

Các chương trình điều trị bằng thuốc nhóm opioid, quản lý hội chứng cai, phục hồi, tham vấn

✓ Dịch Vụ Cộng Đồng

Hỗ trợ đồng đẳng, nhân viên y tế cộng đồng, hỗ trợ việc làm

Truy cập [Danh Mục Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi](#) hoặc quét mã QR để xem định nghĩa và mô tả dịch vụ từ [Sổ Tay Dành Cho Người Thu Hưởng Medi-Cal & Gia Đình](#).

Danh Mục Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi



bit.ly/BHSPProviders

Sổ Tay Dành Cho Người Thu Hưởng & Gia Đình



bit.ly/BeneficiaryHandbook



XIN GHI NHỚ: Các dịch vụ hỗ trợ điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện của quận dành cho **TẤT CẢ** người thụ hưởng Medi-Cal.

DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN KHÔNG CHUYÊN KHOA

Các Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần Không Chuyên Khoa Thông Qua Các Chương Trình Medi-Cal Managed Care:

- ✓ **Đánh Giá Và Điều Trị Sức Khỏe Tâm Thần**
 - Liệu pháp tâm lý cá nhân, nhóm và gia đình
 - Các dịch vụ sức khỏe hành vi dạng cặp đôi (dyadic)
 - Kiểm tra sức khỏe tâm thần về tâm lý/thần kinh tâm lý
- ✓ **Dịch Vụ Ngoại Trú Và Theo Dõi Liên Tục**
 - Theo dõi liệu pháp dùng thuốc
 - Tham vấn tâm thần
 - Xét nghiệm, thuốc, vật tư và thực phẩm bổ sung
- ✓ **Chăm sóc khẩn Cấp Trong Tình Trạng Khủng Hoảng**
 - Khoa cấp cứu
- ✓ **Sàng Lọc Và Giới Thiệu Điều Trị Về Sử Dụng Chất Gây Nghiện**
 - Thuốc điều trị nghiện tại cơ sở chăm sóc ban đầu, bệnh viện, khoa cấp cứu và các cơ sở y tế khác
 - Sàng lọc và hỗ trợ các vấn đề liên quan đến rượu và ma túy tại phòng khám của bác sĩ



Các chương trình Medi-Cal Managed Care (MCP) chi trả chi phí vận chuyển đến tất cả các dịch vụ được Medi-Cal chi trả, bao gồm cả Sức Khỏe Tâm Thần Chuyên Khoa, Hệ Thống Phân Phối Có Tổ Chức Về Chất Gây Nghiện Medi-Cal và nha khoa Denti-Cal. Nếu muốn biết thêm thông tin về dịch vụ vận chuyển hoặc các quyền lợi khác, chẳng hạn như Medi-Cal Rx, Quản Lý Chăm Sóc Nâng Cao (Enhanced Care Management) và Hỗ Trợ Cộng Đồng (Community Supports), quý vị có thể gọi trực tiếp cho nhà cung cấp dịch vụ MCP của mình.

TIẾP CẬN DỊCH VỤ VẬN CHUYỂN

Có dịch vụ vận chuyển dành cho các dịch vụ được Medi-Cal chi trả, chẳng hạn như:

- Các cuộc hẹn khám bệnh và nha khoa
- Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần và điều trị vấn đề sử dụng chất gây nghiện
- Đi nhận thuốc theo toa và các vật tư y tế

Hãy gọi cho chương trình sức khỏe của quý vị để đặt lịch chuyển xe.

Vận Chuyển Y Tế Không Cấp Cứu

Dịch vụ này cung cấp phương tiện vận chuyển cần thiết về mặt y tế bằng xe cứu thương, xe chuyên dụng chở người ngồi xe lăn hoặc xe chuyên dụng chở người nằm cang. Dịch vụ này phải do chuyên gia y tế chỉ định và dành cho các hội viên Medi-Cal không thể sử dụng phương tiện vận chuyển thông thường vì lý do sức khỏe.

Dịch Vụ Vận Chuyển Phi Y Tế

Dịch vụ này cung cấp phương tiện vận chuyển cho các hội viên Medi-Cal và phụ nữ mang thai không có phương tiện nào khác để đến các buổi hẹn khám bệnh. Quý vị có thể đủ điều kiện sử dụng dịch vụ nếu:

- Không có bằng lái xe
- Không có xe đang hoạt động tốt
- Cần hỗ trợ về việc đi lại
- Có hạn chế về thể chất hoặc tinh thần
- Không có tiền mua xăng



BÍ QUYẾT HỮU ÍCH: Để đảm bảo được hỗ trợ phương tiện vận chuyển, hãy liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ ngay khi đặt lịch hẹn. Xem Hướng Dẫn Liên Hệ ở trang 10.

HIỂU RÕ QUYỀN CỦA QUÝ VỊ

Than Phiền Và Kháng Cáo

Các hội viên Medi-Cal có quyền nhận được điều trị sức khỏe tâm thần hoặc cai nghiện cần thiết thông qua Chương Trình Sức Khỏe Tâm Thần và Hệ Thống Phân Phối Có Tổ Chức Về Chất Gây Nghiện Medi-Cal. Nếu quý vị sử dụng dịch vụ và cảm thấy không hài lòng hoặc không đồng ý với quyết định liên quan đến việc điều trị của mình, quý vị có thể nộp đơn than phiền hoặc yêu cầu kháng cáo thông qua trang mạng của chúng tôi hoặc bằng cách gọi đến các số điện thoại được liệt kê bên dưới đây.

Trung Tâm Giáo Dục Sức Khỏe Và Hỗ Trợ Người Tiêu Dùng (Consumer Center for Health, Education, and Advocacy, hoặc CCEA)
Chương Trình Bảo Vệ Quyền Lợi Bệnh Nhân
Khiếu Nại & Than Phiền
Dịch Vụ Ngoại Trú
877-734-3258

Jewish Family Service
Chương Trình Bảo Vệ Quyền Lợi Bệnh Nhân
Khiếu Nại & Than Phiền
Điều Trị Nội Trú Và Lưu Trú
800-479-2233

Nếu quý vị có thắc mắc về vấn đề tuân thủ, quyền riêng tư hoặc bảo mật thông tin, vui lòng liên hệ Văn Phòng Đảm Bảo Kinh Doanh Và Tuân Thủ theo số **619-237-8571**.

Quét mã QR này hoặc truy cập [trang mạng Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi “Quyền Của Quý Vị”](#) để biết thêm chi tiết.

Thông Tin Về Than Phiền & Kháng Cáo



bit.ly/BHSYourRights



XIN GHI NHỚ: Sự hỗ trợ này là miễn phí và sẽ **KHÔNG** ảnh hưởng đến các quyền lợi của quý vị.

HƯỚNG DẪN LIÊN HỆ

	Blue Shield CA Promise Health Plan	Community Health Group	Kaiser Permanente	Molina Healthcare
Dịch Vụ Hội Viên/ Vận Chuyển	855-699-5557	800-224-7766	800-464-4000	888-665-4621
Sức Khỏe Hành Vi	855-321-2211	800-404-3332	833-579-4848	888-665-4621
Đường Dây Tư Vấn Y Tế Qua Điện Thoại	800-609-4166	800-647-6966	800-290-5000	888-275-8750
Dịch Vụ Chăm Sóc Thị Lực	855-699-5557	Vision Service Plan 800-877-7195	800-464-4000	March Vision Services 888-463-4070
Medi-Cal Rx	800-977-2273	800-977-2273	800-977-2273	800-977-2273
Denti-Cal	800-322-6384	800-322-6384	800-322-6384	800-322-6384

Các phúc lợi về thuốc cho tất cả người thụ hưởng Medi-Cal được chi trả bởi chương trình Medi-Cal Rx của Tiểu Bang: 800-977-2273

**Các Dịch Vụ Sức Khỏe Hành Vi
Chuyên Khoa Của Quận**

MHP & DMC-ODS
Đường Dây Tiếp Cận Và Cứu Trợ
Khủng Hoảng
888-724-7240

**Trung Tâm Giáo Dục Sức Khỏe Và
Hỗ Trợ Người Tiêu Dùng (Consumer
Center for Health, Education, and
Advocacy, hoặc CCHEA)**

Chương Trình Bảo Vệ Quyền Lợi
Bệnh Nhân Khiếu Nại & Than Phiền
Dịch Vụ Ngoại Trú
877-734-3258

Jewish Family Service

Chương Trình Bảo Vệ Quyền Lợi
Bệnh Nhân Khiếu Nại & Than Phiền
Điều Trị Nội Trú Và Lưu Trú
800-479-2233



XIN GHI NHỚ: ACL có cung cấp dịch vụ
thông dịch ngôn ngữ.